

# Curriculum Vitae

江 溯

Dr. Su Jiang

Associate Professor of Law  
Room 304, Chen Ming Law Building  
Law School, Peking University  
Beijing, China  
100871

Tel: 0086-10-6276-6093

Email: [sujiang@pku.edu.cn](mailto:sujiang@pku.edu.cn)

## Education

September, 1997-July, 2001, B.A, Foreign Language School, Zhongnan University of Economics and Law

September, 2001-July, 2004, M. jur, Law School of Peking University

September, 2005-July, 2009, Dr. jur, Law School of Peking University

## Academic Employment

September 2007-May 2008, Associate Specialist, Institute of Legal Research, Boalt Hall School of Law, University of California, Berkeley

September 2009-July 2010, Postdoc Researcher, Max-Planck Institute for Foreign and International Criminal Law, Freiburg, Germany.

July 2010-July 2012, Postdoc Researcher, Law School, Peking University, China

July 2012-July 2013, Assistant Professor of Criminal Law, Law School of Peking University, China

Since July 2013, Associate Professor of Criminal Law, Law School of Peking University, China

## Areas of Expertise

Criminal Law Doctrines, Empirical Studies on Criminal Law, Comparative Criminal Law, Law and Artificial Intelligence

## Editorial Board

2005-2007, Editor, *Criminal Law Review* (one of the most prestigious professional journal of criminal law, criminal procedure, criminology and criminal justice in Chinese language, starting from 1998)

Since 2010, Editor, *Peking University Journal of Comparative Law and International Law*

Since 2012, Editor, *Peking University Law Journal* (Chinese Language, published in China, one of the most important law journals in China edited by the faculty members of Law School of Peking University)

Since 2013, Founding Editor, *Peking University Law Journal* (English Language, published by Hart Publishing in London), retrievable through Hein Online

Since 2018, Editor-in-Chief, *Criminal Law Review*

Since 2021, Editor-in-Chief, Translation Series of “German Criminal Law Books” (Peking University Press)

### University Academic Service

Since 2017, Deputy Director, Center for the Study of Criminal Justice, Peking University

Since 2018, Deputy Director, Law and AI Lab/Research Center, Peking University

Since 2020, Director, Institute of Empirical Legal Studies, Peking University

### Membership

1. Since 2002, National Chinese Bar Association
2. Since 2009, Managing Secretary, Chinese-German Association of Criminal Law Scholars
3. Since 2016, Chairman, Chinese-Finnish Criminal Law Association
4. Since 2018, Deputy Director, Committee of Information Crime Prevention and Control, Chinese Association of Criminology
5. Since 2018, Chairman, Association of Chinese Criminal Law Scholars Ever Studied in Germany
6. Since 2019, Life Member, Asian Association of Criminology

7. Since 2019, Life Member, Association of Chinese Criminology and Criminal Justice (ACCCJUS)
8. Since 2019, Co-Chairman, Association for Chinese and German Young Scholars of Criminal Law
9. Since 2019, Member, Prison Law Committee, Chinese Association of Prison Affairs
10. Since 2019, Member, Special Committee of Legal English Translation and Proofreading, Committee of Legal Affairs, Standing Committee of National People's Congress
11. Since 2020, Deputy Secretary, Chinese Association of Case Law Studies
12. Since 2020, Fellow, Center for Cybercrime Studies, Supreme People's Procuratorate, PRC

### **Visiting Appointments**

1. September 2007-August 2008, Visiting Scholar, Boalt Hall School of Law, University of California, Berkeley
2. July-August, 2014, Visiting Scholar, Faculty of Law, University of Wuerzburg, Germany; Visiting Scholar, Max-Planck Institute for Foreign and International Criminal Law, Freiburg, Germany
3. June 2015, Visiting Scholar, Faculty of Law, University of Augsburg, Germany
4. July 2016, Visiting Scholar, Faculty of Law, Martin Luther University Halle-Wittenberg, Germany
5. June-July, 2018, Guest Professor, Faculty of Law, University of Osnabrueck, Germany
6. August 2019, Visiting Scholar, Faculty of Law, University of Wuerzburg, Germany
7. September 2019-September 2022, Guest Professor, Sino-European Research Center for Legal Innovation, University of Augsburg, Germany

### **Funded Projects**

1. Principal Investigator (with Prof. Hans-Joerg Albrecht), *Governing Through Punishment: The Politics of Imprisonment Rates in the US, Europe and China in the Past*

*Three Decades*, Max-Planck Institute for Foreign and International Criminal Law, Freiburg, Germany, 2010-2015.

2. Principal Investigator, *The Scale of Imprisonment in China from Comparative Perspectives*, Chinese Social Sciences Research Foundation, 2011-2016.

3. Principal Investigator, *Self-Endangering of the Victim in Negligent Crimes*, China Postdoc Research Foundation, 2010-2012.

4. Principal Investigator, *The Doctrine of Unitary System of Criminal Participation*, Peking University Tongshan Research Foundation, 2012-2013.

5. Principal Investigator, *Empirical Study of the Rules for the Determination of Crimes against Public Security by Dangerous Methods*, Chinese Social Sciences Research Foundation, 2021-2024.

6. Principal Investigator, *Self-driving Cars: Policy, Law and Ethics*, Research Project cooperating with Baidu Cooperation, 2018-2022.

7. Principal Investigator, *Ethical Principles of Artificial Intelligence*, Research Project cooperating with Microsoft, 2019-2022.

8. Principal Investigator, *Cyber Security and Cybercrime*, Research Project cooperating with Tencent, 2019-2022.

9. Principal Investigator, *Public-Private-Partnership in Combating Cybercrimes*, Research Project of the Institute of Cyber Law, China University of Political Science and Law, 2020-2021.

10. Principal Investigator, *Legal Issues of Risk Assessment of Community Correctional Offenders*, Key Research and Development Program, Ministry of Science and Technology, PRC, 2019-2021.

II. Principal Investigator, *Research on Artificial Intelligence, Cybercrime and Intellectual Property Infringement*, Research Project cooperating with Quality Brands Protection Committee, 2021-2022.

## Publications

### **I. Monographs**

I. *A Study of the System of Criminal Complicity: From the Perspective of the Unitary System of Complicity (Einheitstäterssystem)*, Chinese People's University of Public Security Press, 2010.

2. *American Criminal Law* (with Huaizhi Chu), 4<sup>th</sup> edition, Peking University Press, 2012.
3. *Introduction to Model Penal Code*, Angle Publishing, 2021.
4. *Strafrecht und Empirie*, Mohr Siebeck, 2021.

## II. Edited Books

1. *Casebook on Criminal Law: General Part*, Su Jiang and Xingliang Chen (eds.), Peking University Press, 2015.
2. *Casebook on Criminal Law: Special Part*, Su Jiang and Xingliang Chen (eds.), Peking University Press, 2015.
3. *Textbook on Criminology*, Su Jiang and Dong Bangjun (eds.), Wuhan University Press, 2016.
4. *Criminal Law System and the Structure of Crime*, Genlin Liang, Su Jiang and Hao Che (eds), Peking University Press, 2016.
5. *Criminal Law Dogmatics and Value Judgement*, Genlin Liang, Su Jiang and Hao Che (eds), Peking University Press, 2016.
6. *Criminal Policy and the Transformation of Criminal Law*, Genlin Liang, Su Jiang and Hao Che (eds), Peking University Press, 2016.
7. *Casebook on American Criminal Law*, Su Jiang (ed.), Peking University Press, 2021.
8. *Criminal Case Law of Germany: General Part*, Su Jiang (ed.), Peking University Press, 2021.
9. *Comprehensive Report on Cybercrime in China*, Su Jiang (ed.), Peking University Press, 2021.
10. *Principles of Cyber Criminal Law*, Su Jiang (ed.), Peking University Press, 2021.

## III. Articles

### A. Articles in Journals

1. “A Study on Successive Co-principals”, *Criminal Law Review*, Vol. 14, 2004, pp. 446-461.
2. “Complicity and Qualifications: A Comparative Study between China and

- Continental Europe”, *Criminal Law Review*, Vol. 15, 2005, pp. 209-243.
3. “An Analysis of the Criminal Policy of ‘Combining Leniency with Harshness’ From the Perspective of Constitutionalism”, *Inner Mongolia University Journal*, No. 11, 2006, pp. 44-48.
  4. “Criminal Justice Professional in Restorative Justice”, *The Journal of Public Security*, No. 6, 2007, pp. 33-36.
  5. “Complicity in American Criminal Law: Focusing on *Model Penal Code*”, *Criminal Law Review*, Vol. 21, 2008, pp. 367-401.
  6. “Cultural Analysis of Punishment and Beyond: A Study of David Garland’s Sociology of Punishment”, *Tsinghua Law Review*, Vol. 2, Number 5, 2008, pp.141-160.
  7. “Punishment from the Perspective of Sociology: A Study on the Sociology of Punishment”, *Criminal Law Review*, Vol. 23, 2008, pp. 59-124.
  8. “A Study of the Unitary System of Criminal Complicity (*Einheitstäterssystem*)”, *Criminal Law Review*, Vol. 24, 2009, pp. 417-444
  9. “Social Solidarity, Collective Consciousness and Punishment: A Study of Durkheim’s Sociology of Punishment”, *Journal of Kunming University of Science and Technology (Social Science)*, No. 3, 2009, pp. 11-16.
  10. “The Concept of Act and the Concept of Actor in the System of Criminal Complicity”, *Journal of Kunming University of Science and Technology (Social Science)*, No. 4, 2009, pp. 40-47.
  11. “Technologies of Power and Punishment: A Study of Foucault’s Sociology of Punishment”, *Journal of National Prosecutor’s College*, No. 5, 2009, pp. 92-100.
  12. “Dual Structure of Criminal Complicity”, *Chinese Criminal Science*, No. 6, 2011, pp. 10-19.
  13. “Supporting the Unitary System of Complicity (*Einheitstäterssystem*)”, *Contemporary Law Review*, No. 5, 2011, pp. 78-86.
  14. “A Comprehensive Critique on the Differentiated System of Criminal Complicity (*Differenzierungssystem*)”, *Legal Forum*, No. 6, 2011, pp. 72-77.
  15. “On the Ideal Types of the Unitary System of Criminal Complicity (*Einheitstäterssystem*)”, *Inner Mongolia University Journal*, No. 1, 2012, pp. 51-59.

16. "The Unitary System of Criminal Complicity (*Einheitstäterssystem*) in Austrian Penal Code", *Criminal Law Forum*, No. 1, 2012, pp. 306-326.
17. "Joint Liability of the Victim in Anglo-American Criminal Law", *Northern Legal Science*, No. 6, 2012, pp. 97-107.
18. "Lessons from the Theory of Self-Endangering of the Victim in Japanese Criminal Law", *Journal of Gansu Political Science and Law Institute*, No 6, 2012, pp. 91-95.
19. "From Formal Concept of Punishment to Substantial Concept of Punishment: A Comment on the Ruling in *M v. Germany* by European Court of Human Rights", *Present Day Law Science*, No. 4, 2012, pp. 98-105.
20. "In Search of the Doctrinal Systematic Position of Self-Endangering of the Victim in Negligent Crimes: A Study of German Case Law Since *Reichsgericht*", *Peking University Law Review*, No. 1, 2013, pp. 123-150.
21. "How the Structure for Analyzing Criminal Liability has Shaped the Penal Code: A Study of the Relationship between German Penal Code and German *Verbrechensaufbau*", *Journal of Nanjing Normal University (Social Science)*, No. 1, 2013, pp. 80-85.
22. "Academic Development of Chinese Criminal Law Theory: 2010-2012", *Peking University Law Journal*, No. 1, 2013, pp. 22-42.
23. "The Grounds for Punishing Criminal Attempt: From the Perspective of *Handlungsunrecht*", *Journal of National Prosecutor's College*, No. 2, 2014, pp. 96-104.
24. "Kill Fewer and Kill Carefully? A Critical Review of Death Penalty Reforms in China Since 2007", *Peking University Law Journal (English Language)*, Vol. 2, Issue 2, 2014, pp. 277-316
25. "Beyond Independent Nature and Accessory Nature of Accomplice: New Understanding of Article 29, Para. 2 of Chinese Penal Code", *Soochow University Law Journal*, No. 2, 2014, pp. 27-36.
26. "Doctor's Obligation to Disclose and Patient's Hypothetical Consent", *Peking University Law Review*, No. 1, 2015, pp. 19-40.
27. "Academic Development of Chinese Criminal Law Theory: 2013-2014", *Peking University Law Journal*, No. 2, 2015, pp. 326-348.

28. "Punishment without Trial: The Past, Present and Future of Reeducation through Labor in China", *Peking University Law Journal* (English Language), Vol. 3, Issue 2, 2015, pp. 45-71.
29. "The Control Theory in International Criminal Law", *Global Law Review*, No. 2, 2015, pp. 176-192.
30. "Balance and Leniency without Sentencing Guideline: German Experience of Sentencing Practice in the Past 30 Years and its Implication for Sentencing Reform in China", *Legal Science*, No. 4, 2015, pp.157-169.
31. "Strafzumessung in Deutschland und ihre Bedeutung fuer die Reform in China", *Zeitschrift fuer chinesisches Recht*, Heft 4/2016, S. 291-306.
32. "The Structure for Analyzing Criminal Liability: A Comparative Study on Model Penal Code of American Law Institute", *Journal of Comparative Law*, No. 3, 2016, pp. 92-106.
33. "The Protected Interest of Property Crime: From the Perspective of the Theory of Legal-Economic Value", *Wuhan University Law Review*, No. 6, 2016, pp. 87-98.
34. "From 'Harsh Justice' to 'Balancing Leniency With Severity': The Transformation of Criminal Policy in Contemporary China", *Peking University Law Journal* (English Language), Vol. 5, Issue 1, 2017, pp. 139-164.
35. "Legal Responsibility of Multinational Companies Operating in China for the Crime of Commercial Bribery", *Angle Criminal Law Review*, No. 4, 2014, pp. 95-108.
36. "Security Measures in Chinese Criminal Law from the Perspective of Rule of Law", *Angle Criminal Law Review*, No. 6, 2017, pp. 24-32.
37. "The Intention and Mistake of Normative Elements of Crime", *East China University of Political Science and Law Journal*, No. 6, 2017, pp. 49-56.
38. "Making Sense of Life-without-Parole in China" (coauthored with Tobias Smith), *Punishment and Society* (SSCI), Vol. 21, No. 1, pp. 70-88.
39. "The Challenges of Autonomous Car for Legal System", *China Law Review*, No. 2, 2018, pp. 180-189.
40. "Research on the Conviction of Concealing the Exposure to and History of Coronavirus", *Law Science*, No. 5, 2020, pp. 18-37.



41. "Empirical Study on the Judicial Determination of Intentional Homicide by Omission", *Journal of National Prosecutor's College*, No. 4, 2020, pp. 83-98.
42. "Autonomous Decisionmaking, Criminal Justice and Regulation of Algorithm", *Oriental Law Review*, No. 3, 2020, pp. 76-88.
43. "Public Private Partnership in Combating Cyber Crimes", *Political Science and Law*, No. 8, 2020, pp. 38-52.
44. "The Use of Big Data in Criminal Justice and Its Challenges", *Taiwan Law Review*, No. 8, 2020, pp. 135-154.
45. "An Empirical Study on Lawyer's Attitudes towards Death Penalty for Drug Crimes", *Tsinghua Law Review*, No. 5, 2020, pp. 59-80.
46. "New Interpretation of the Crime of Assisting Information and Cyber Criminal Activities", *Criminal Science*, No. 5, 2020, pp. 76-93.
47. "Artificial Intelligence as the Subject of Criminal Responsibility: Justification Based on the Philosophy of Criminal Law", *Law and Social Development*, No. 3, 2021, pp. 111-127.
48. "Risk Assessment in Criminal Justice", *Nanjing Social Sciences*, No. 5, 2021, pp. 91-99.
49. "The Challenges and Response of the Principle of Legality in Criminal Law", *Journal of Political Science and Law*, No. 3, 2021, pp. 103-114.
50. "From Memory to Forget: A Study of the Right to be Forgotten in European Union", *Journal of Nanjing Normal University*, No. 4, 2021, pp. 120-130.
51. "A Study of the Determination Rule for the Crime Endangering Public Security by Dangerous Means", *China Legal Science*, No. 4, 2021, pp. 221-246.
52. "The Theory of Act and the Structure for Analyzing Criminal Liability", *Yenching Legal Studies*, Vol. 2, 2021, pp. 76-96.

## **B. Articles in Edited Books**

1. "Kontroverse über die Methodenlehre des chinesischen Strafrechts", in Yuanshi Bu (Hrg.), *Methodenlehre in chinesischem Rechtswissenschaft*, Mohr Siebeck Verlag, 2015, S. 159-192.
2. "The Dilemma and Solution of Medical Disputes in Mainland China", in Liching Chang (ed.), *New Issues in Global Risk Society*, Angle Publishing Company, 2015.

3. "Massregeln der Besserung und Sicherung im chinesischen Recht aus der Sicht des Rechtsstaates", in Johannes Kaspar (Hrsg.), *Sicherungsverwahrung 2.0?*, Nomos Verlag, 2017, S. 250-270.
4. "Die systematische Stellung des Vorsatzes. Zugleich ein Beitrag zur Auslegung des § 14 chStGB", in Eric Hilgendorf (Hrsg.), *Das Schuldprinzip im deutsch-chinesischen Vergleich*, Mohr Siebeck, 2019, S. 159-172.
5. "Internetkriminalität als Herausforderung für das chinesische Strafrecht", in Daniel Leese und Michael Pawlik (Hrsg.), *Das Strafrechtssystem der Volksrepublik China. Historische Genese und aktuelle Herausforderungen*, Nomos Verlag, 2019, S. 323-350.
6. "Der Erziehungsarrest in der chiesischen Anti-Terrorismus Gesetzgebung", in George Gesk und Arndt Sinn (Hrsg.), *Organisierte Kriminalität und Terrorism im Rechtsvergleich*, Universitätsverlag Osnabrueck, S. 251-274.
7. "Die Verhältnismäßigkeit der Notwehrhandlung im chinesischen Strafrecht ", in Kindhaeuser/Pawlik (Hrsg.), *Notwehr in Deutschland und China*, Nomos Verlag, 2020, S. 225-248, 2020.
8. "Automatisierte Entscheidungsfindung, Strafjustiz und Regulierung von Algorithmen. Ein Kommentar zum Fall 'State v. Loomis'", in Susanne Beck/Carsten Kusche/Brian Valerius (Hrsg.), *Digitalisierung, Automatisierung, KI und Recht*, Nomos Verlag, 2020, S. 557-590.

#### IV. Book Chapters

1. "The Crime of Theft" and "The Crime of Kidnapping Women and Children", in Chen Xingliang (ed.), *Criminal Law: Specific Part*, People's Court Press, 2015.
2. "The Contradictions and Solutions of Medical Malpractice Disputes in China", in Liching Chang (ed.), *New Challenges for Criminal Law in the Global Information and Risk Society*, Angel Publishing Company, 2015.

#### V. Book Reviews

1. "Gone with the Gun? A Review of the Chinese Translation of George P. Fletcher's *A Crime of Self-Defense: Bernhard Goetz and the Law on Trial*", *China Book Review*, No. 8, 2008.
2. "How Does Comparative Criminal Law Become Possible? A Review of the Chinese Translation of George P. Fletcher's *Rethinking Criminal Law*", *Legal Book*

## VI. Translations

### A. Translated Books

1. 《刑法的基本概念》([美] George P. Fletcher 著, 合译), 中国政法大学出版社 2004 年版 (*Basic Concepts of Criminal Law*, by George P. Fletcher, Professor of Columbia Law School, originally published by Oxford University Press, 1998), trans. by Su Jiang etc., China University of Politics and Law Press, 2004.
2. 《刑事政策学》([日] 森本益之、上田宽等著, 合译), 中国人民公安大学出版社 2004 年版 (*An Introduction to Criminal Policy*, by T. Fujimoto, originally published by Yuhikaku Publishing Co. in Japan, 1998), trans. by Su Jiang, Jie Ding and Bo Dai, China People's University of Public Security Press, 2004.
3. 《民法总论》([日] 大村敦志著, 合译), 北京大学出版社 2004 年版 (*General Principles of Civil Law*, by Ash Omura, Professor of Civil Law, University of Tokyo, Japan, originally published by Iwanami Bookstore Co. in Japan, 2001), trans. by Su Jiang and Liyan Zhang, Peking University Press, 2004.
4. 《犯罪实行行为论》([日] 西原春夫著, 合译), 北京大学出版社 2006 年版 (*A Study on the Criminal Action*, by Haruo Nishihara, former President of Waseda University, Japan, originally published by Seibundoh Publishing Co. in Japan, 1998), trans. by Su Jiang etc., Peking University Press, 2006.
5. 《民事诉讼法: 原理、实践与环境》([美] Stephen Subin 主编, 合译), 中国政法大学出版社 2005 年版 (*Civil Procedure: Doctrine, Practice, and Context*, by Stephen Subin etc., originally published by Aspen Publishing, 2001), trans. by Su Jiang etc., China People's University of Public Security Press, 2005.
6. 《牛津犯罪学指南》([英] Maguire, Morgan & Reiner 著, 合译), 中国公安大学出版社 2012 年版 (*Oxford Handbook of Criminology*, edited by Maguire, Morgan & Reiner, originally published by Oxford University Press 2008), trans. by Su Jiang etc., China People's University of Public Security Press, 2012.
7. 《全球风险社会与信息社会的刑法: 二十一世纪刑法的挑战》([德] Ulrich Sieber 著, 合译), 中国法制出版社 2012 年版 (*Criminal Law in Global Risk and Information Society: The Challenges for the 21<sup>st</sup> Century*, collected essays by Ulrich Sieber), edited and trans. by Su Jiang and Zunyou Zhou etc., China Legal Publishing House, 2012.
8. 《黑衣人: 美国最高法院是如何摧毁美国司法的》([美] Mark R. Levin 著, 独译), 中国法制出版社 2012 年版 (*Man in Black: How Supreme Court is Destroying American Judiciary*, by Mark R. Levin, originally published by Regnery Publishing,

Inc., 2005), trans. by Su Jiang, China Legal Publishing House, 2012.

9. 《共犯理论的研究》([日]西田典之著,合译),中国法制出版社2015年版(*A Study of the Theory of Criminal Complicity*, by Noriyuki Nishida, late Professor of University of Tokyo, Japan, originally published by Seibundoh Publishing Co. in Japan, 2010) trans. by Su Jiang and Shiyang Li, China Legal Publishing House, 2014.
10. 《德国刑法学:从传统到现代》([德]Eric Hilgendorf著,合译),北京大学出版社2015年版(*German Criminal Law between Tradition and Modernity*, collected essays by Eric Hilgendorf, Professor of Faculty of Law, University of Wuerzburg), edited and trans. by Su Jiang etc., Peking University Press, 2015.
11. 《德国刑事诉讼原理》([德]Thomas Weigend著,合译),中国法制出版社2021年版(*Principles of German Criminal Procedure Law*, collected essays by Thomas Weigend, Professor of Faculty of Law, University of Cologne), edited and trans. by Su Jiang etc., China Legal Publishing House, 2021.

#### **B. Translated Articles**

1. “美国与日本的死刑悖论”, David T. Johnson 文, 江溯译, 载陈兴良主编:《刑事法评论》第15卷, 中国政法大学出版社2005年版(“The Contradictions of Capital Punishment in the United States and Japan”, a lecture given by David T. Johnson, Professor of Department of Sociology, University of Hawaii), trans. by Su Jiang, *Criminal Law Review*, Vol. 15, 2005, pp. 40-60.
2. “死刑与美国文化”, David Garland 文, 江溯译, 载《中外法学》2005年第6期(“Capital Punishment and American Culture”, by David Garland, Professor of New York University Law School, originally published in *Punishment and Society*, Vol. 7, No. 4, 347-376, 2005), trans. by Su Jiang, *Peking University Law Journal*, Vol. 17, No. 6, 2005, pp. 703-726.
3. “二十世纪的刑法理论”, George P. Fletcher 文, 江溯译, 载陈兴良主编:《刑事法评论》第18卷, 北京大学出版社2006年版(“Criminal Theory in the 20<sup>th</sup> Century”, by George P. Fletcher, Professor of Columbia Law School, originally published in *Theoretical Inquiries in Law*, 2001, pp. 265-286), trans. by Su Jiang, *Criminal Law Review*, Vol. 18, 2006, pp. 289-312.
4. “亚洲的法律、社会与死刑”, Franklin E. Zimring 文, 江溯译, 载陈兴良主编:《刑事法评论》第19卷, 北京大学出版社2006年版(“Law, Society, and Capital Punishment in Asia”, by Franklin E. Zimring, Professor of Law School, University of California, Berkeley and David T. Johnson, Professor of Department of Sociology, University of Hawaii, originally published in *Punishment and Society*, Vol. 10, No. 2, 103-115, 2008), trans. by Su Jiang, *Criminal Law Review*, Vol. 19, 2006, pp. 353-363.

5. “在国家秘密处决之地：日本的死刑政策”，David T. Johnson 文，江溯译，载陈兴良主编：《刑事法评论》第 19 卷，北京大学出版社 2006 年版 (“When State Kills in Secret: Capital Punishment in Japan”, by David Johnson, Professor of University of Hawaii, originally in *Punishment and Society*, 2006, Vol. 8, No. 3, pp. 251-285), trans. by Su Jiang, *Criminal Law Review*, Vol. 19, 2006, pp. 364-384.
6. “刑法理论的性质与功能”，George P. Fletcher 文，江溯译，载陈兴良主编：《刑事法评论》第 24 卷，北京大学出版社 2009 年版 (“The Nature and Function of Criminal Theory”, by George P. Fletcher, originally in *California Law Review*, Vol. 88, 2000, pp. 687-704), trans. by Su Jiang, *Criminal Law Review*, Vol. 24, 2009, pp. 186-201.
7. “德国的量刑与刑事制裁体系”，Hans-Jörg Albrecht 文，江溯、林静译，载陈泽宪主编：《刑事法前沿》(第 9 卷)，中国人民公安大学出版社 2012 年版 (“Sentencing and Sanctions System in Germany”, by Hans-Joerg Albrecht, Director of Max-Planck Institute for Foreign and International Criminal Law), trans. by Su Jiang and Jing Lin, in Chen Zexian (ed.), *Frontier of Criminal Law*, Vol. 9, China People’s University of Public Security Press, 2012.
8. “日本正当防卫制度若干问题分析”，桥爪隆 文，江溯、李世阳译，载《武陵学刊》2011 年第 4 期 (“Self-defense in Japanese Criminal Law”, by Takashi Hashizume, Professor of University of Tokyo), trans. by Su Jiang and Shiyang Li, *Journal of Wuling*, No. 4, 2011, pp.101-107.
9. “法律社会学研究的三种进路”，Malcolm Feeley 文，江溯、谢娜译，载《武陵学刊》2011 年第 4 期 (“Three Voices of Social Legal Studies”, by Malcolm Feeley, Professor of Law School, University of California, Berkeley, originally published in *Israel Law Review*, Vol. 35, Summer/Autumn, 2001), trans. by Su Jiang and Na Xie, *Journal of Wuling*, No. 5, 2011, pp.111-122.
10. “《里斯本条约》之后的欧洲刑法教义学”，梅隆希普斯文，江溯、马寅翔译，载陈泽宪编：《刑事法前沿》第 8 卷，中国人民公安大学出版社 2012 年版 (“European Criminal Law Doctrines after Lisbon Treaty”, a lecture given by Christos Mylonopoulos, Professor of University of Athens, in January 2011 at Max-Planck Institute for Foreign and International Criminal Law), trans. by Su Jiang and Yinxiang Ma, in Chen Zexian (ed.), *Frontier of Criminal Law*, Vol. 9, China People’s University of Public Security Press, 2012.
11. “全球化世界的法律秩序——一个四分五裂的国内法、国际法和私人法规范体系的发展”，Ulrich Sieber 文，江溯译，载陈兴良主编：《刑事法评论》第 29 卷，北京大学出版社 2011 年版 (“Legal Order in a Global World”, by Ulrich Sieber, Director of Max-Planck Institute for Foreign and International Criminal Law, in A. von Bogdandy and R. Wolfrum (eds.), *Max-Planck Yearbook of United*

*Nations Law*, 2010, p. 1-49), trans. by Su Jiang, *Criminal Law Review*, Vol. 29, 2011, pp. 128-160.

12. “辩诉交易和刑事审判的消失——来自英美和德国法律史的教训”，John Langbein 文，江溯译，载陈兴良主编：《刑事法评论》第 31 卷，北京大学出版社 2012 年版 (“Plea Bargaining and the Disappearance of Criminal Trials: Lessons from Anglo-American and German Legal History”, a lecture given by John Langbein, Professor of Yale Law School, in January 2011 at Max-Planck Institute for Foreign and International Criminal Law), trans. by Su Jiang, *Criminal Law Review*, Vol. 31, 2012, pp. 143-153.
13. “国际反腐法律法规及其在德国的实施状况”，Gerhard Dannecker 文，江溯译，载《走向科学的刑事法学》，法律出版社 2015 年版 (“Internationale Vorgaben fuer die Korruptionsbekaempfung und ihre Umsetzung in Deutschland”, Gerhard Dannecker, in *Towards Scientific Criminal Law Theories*, Law Press China, 2015, pp. 541-558.)
14. “对法益概念内涵的最新判例评述”，Michael Kubiciel 文，江溯译，载《当代德国刑事法研究》2016 年第 1 卷，法律出版社 2017 年版 (“Neuere Rechtsprechung zur Bedeutung des Rechtsgutsbegriffs”, Michael Kubiciel, in *Contemporary Studies on German Criminal Law*, Law Press China, 2017, pp. 195-209.)

### Honors and Awards

1. 2004, “Best Graduate Award”, Peking University
2. 2005-2009, Full Fellowship, Peking University
3. 2006, “May 4<sup>th</sup> Movement Scholarship”, Peking University
4. 2007, “Bank of Mitsubishi Scholarship”, Peking University
5. 2008, “Huang Ying Scholarship”, Peking University
6. 2007-2008, China Scholarship Council Fellowship
7. 2009-2010, Max Planck Society Research Fellowship
8. 2010-2013, Max Planck Society Research Grant
9. 2011, Academic Award, Yang Chunxi Foundation of Legal Education and Research
10. 2013, Academic Award, Yang Chunxi Foundation of Legal Education and Research
11. 2013, Excellent Academic Works Award, Peking University
12. 2013, Excellent Academic Book Award, Beijing Municipality
13. 2013, Excellent Teaching Award, Law School, Peking University
14. 2014, Academic Award, Yang Chunxi Foundation of Legal Education and Research
15. 2014, Excellent Teaching Award, Peking University
16. 2015, Academic Award, Yang Chunxi Foundation of Legal Education and Research
17. 2017, Excellent Article Award, 20<sup>th</sup> Anniversary of *Criminal Law Review*

18. 2017, Academic Award, Law School, Peking University
19. 2017, Teaching Award, Law School, Peking University
20. 2018, Teaching Award, Law School, Peking University
21. 2020, Academic Award, Law School, Peking University
22. 2021, Teaching Award, Peking University

### Lectures (Selection)

1. “Measuring Prison Population in China: A Preliminary Observation”, 2008 Joint Meeting of Law and Society Association (US) and Canadian Law and Society Association, 28 May-1 June, 2008, Montreal, Canada.
2. “Swinging between Due Process and Crime Control: Reforms of Chinese Criminal Procedure Law in 2012”, December 2013, Seoul National University Institute of Legal Research, South Korea.
3. “Death Penalty without Abolition: Recent Reforms on Death Penalty in China Since the Mid-2000”, July 2013, Faculty of Law, University of Wuerzburg, Germany.
4. “Two Dimensions of the Structure for Analyzing Criminal Liability in China”, July 2013, Faculty of Law, University of Augsburg, Germany.
5. “Punishment without Trial: A Critical Review of Reeducation through Labor in China”, July 2013, Max-Planck Institute for Foreign and International Criminal Law, Freiburg, Germany.
6. “The *Verbrechensaufbau* in Model Penal Code of American Law Institute”, July 2014, Faculty of Law, University of Wuerzburg, Germany.

### Languages

Chinese (native), English (fluent), German (fluent), Japanese (Reading and translating)